



Journal d'information du quartier de Kervénanec

Juin 2003 - N°1

## Sommaire

### Les habitants ont la parole :

- Remue-méninges ..... p 2
- Ker'vérité ..... p 2
- L'odeur de mon enfance .. P 2
- D'hier à demain ..... p 3
- Carnaval ..... p 3
- Séjour à Lamoura ..... p 3
- Agenda ..... p 3
- Mots croisés ..... p 7
- Recette ..... p 7
- Ecriture à plusieurs mains .. p 7

### Opération de Renouvellement Urbain

- Transformer en profondeur  
Kervénanec... ..... p 4,5
- Une équipe ville de Lorient p 6

## Mot du Maire

*La création d'un journal de quartier ouvre toujours un espace de liberté et de rencontre qui permet aux habitants et aux associations de s'exprimer. C'est aussi une responsabilité et un engagement pour ses responsables, car il s'agit de garantir l'expression de tous dans le respect de chacun.*

*L'opération de renouvellement urbain de Kervénanec constitue une bonne occasion de lancer une telle expérience, pour au moins deux raisons que j'estime essentielles :*

- *d'une part, la Municipalité pourra y exprimer ses orientations, commenter les pistes d'actions dégagées avec les habitants, informer sur les décisions prises par les élus, au total rendre lisible un projet qui concerne l'avenir du quartier,*
- *d'autre part, les habitants et associations du quartier auront un endroit où ils pourront donner leur point de vue, faire part de leurs initiatives, s'exprimer sur leur vie quotidienne.*

*C'est une double exigence et c'est en soi un pari. Je sais que près d'une vingtaine de personnes du quartier se passionnent déjà pour cette aventure. Je les félicite pour le travail déjà réalisé, et souhaite bon vent au futur journal de quartier de Kervénanec.*

Norbert MÉTAIRIE Maire de Lorient.

## Un journal pour et avec les habitants

*Ce que nous attendons du journal de notre quartier de Kervé, c'est une plus grande connaissance de celui-ci, savoir ce qui s'y passe, ce qui se fait, rencontrer des gens pour échanger. Nous aimerions voir un brassage des populations, des jeunes, des adultes faire des choses ensemble, instaurer un climat de confiance, une convivialité qui ferait dire : «Il fait bon vivre à Kervénanec». Cependant, il s'agit de participation mais en aucun cas d'instrumentalisation. Nous y veillerons !*

*Venez toutes et tous nous rejoindre ...  
Pour cela prenez contact  
au Point Info (02 97 88 31 97)  
ou à la Maison pour Tous (02 97 37 29 86)*

*Le collectif d'habitants*



## Remue-méninges : un titre pour votre journal ?

Nous avons décidé, (le premier comité de rédaction), de lancer un concours, ouvert à tous, pas besoin de carte électorale ou de séjour, pour trouver un nom à notre journal : celui de ..... Kervénanec.

Bref à vos plumes !

Et n'hésitez pas à voler dans les plumes !

La presse ne s'use que si l'on ne s'en sert pas ! (Beaumarchais, Le canard enchaîné, ...)

Nos décideurs le savent, alors soyons aussi décideurs.

On vous fournit quelques pensées abruptes, comme ça, pour voir quelques titres. Vous en avez d'autres, nous les attendons

### A vos plumes !

*Kervé News  
Le lien  
Kervénanec hebdo  
La main tendue  
Soleil levant sur Kervé  
Ker L'Orient  
L'embellie  
Ô RU, Ô désespoir  
Chicago sur Scorff  
Le partage  
Bien vivre à Kervé  
Il était une fois Kervé  
Les échos de Kervé  
Ma Ville  
La lettre du coin  
Les échos de Kervé  
Bonjour à tous  
Les locales  
Paroles du vent  
A LO K TER  
Le petit journal de Kervé*



*Le trait d'union de Kervé  
Kervénanec un quartier  
qui bouge  
Voisins, voisines à Kervé  
Le village de kervé  
Chez nous à Kervé  
«Je suis des Ker»  
Le fennec*

(déposez vos propositions au point info dans la galerie commerciale ou à la Maison Pour Tous).

Jean PONANT

## L'odeur de mon enfance

Un jour, alors que je me promenais dans un marché, une odeur retint mon attention. Cette odeur, je la connaissais entre mille : c'était l'odeur de mon enfance, de l'insouciance, l'odeur des oranges. C'était l'époque où nous rendions visite à ma famille résidant au Maroc à Béni-Mellal. Elle possédait une orangerie et j'ai-rais sentir cette odeur qui m'enveloppait jour et nuit. Je ne me lassais point de cette odeur suave qui m'emportait dans un autre univers. Aussi, lorsque je partis à Marrakech, ville reconnue pour ses vendeurs d'oranges, je ne pus qu'être enchantée par cette abondance d'odeurs qui me grisait. L'odeur devint maître de la place. J'aimais flâner dans les petites ruelles et me retrouver par hasard devant une petite boutique dans laquelle étaient alignés des centaines de bocal de toutes les senteurs. L'odeur qui les dominait était celle de l'orange, je peux la retrouver aujourd'hui de mille et une manières, que ce soit sous la forme séchée : tel que le pot pourri ou même fraîche : tels que le zeste, le jus d'orange et même l'eau de fleur d'oranger. Quand je sens cette odeur, elle évoque en moi des souvenirs et elle a fait et fera partie de moi pour toujours.

Amina, 19 ans  
Née à Kervénanec



## Ker'Vérité

Le quartier de Kervénanec se trouve aujourd'hui critiqué et même de mauvaise réputation. Il serait bon de remédier à ce problème qui ruine la bonne entente entre les différentes ethnies qui composent notre quartier.

Chacun d'entre nous peut apprendre de l'autre : il suffit de dialoguer au lieu de s'ignorer et de se faire la «gueule». Nos jeunes d'aujourd'hui sont les adultes de demain !

Pourquoi ne pas se rencontrer un jour autour d'un pot et apprendre à se connaître, à mieux s'apprécier et surtout échanger nos coutumes et nos connaissances ?

Je souhaiterais que ce quartier soit uni dans le domaine social et culturel afin que pour l'avenir nous ne fassions qu'un.

Le sang qui coule dans nos veines est le même sans différence de sexe de classe ou de race. Pour preuve, devant la maladie ou la mort, tout le monde est égal.

A quand le rendez-vous ?

Gilbert PIARD

## D'hier à demain

### Y'avait quoi ici avant ?

(ou l'histoire du quartier de Kervénanec)

Quand nous parlons aujourd'hui du quartier de Kervénanec, il convient de préciser que nous englobons, sous cette appellation, en réalité plusieurs autres lieux-dits ou villages, que l'on retrouve encore comme : Kerdirect, Lanveur, Qhéhellio, La Montagne, et au sud enfin le village de Kervénanec.

Pour s'y rendre, il faut prendre par la rue de Kervénanec face au N° 61 (premier bâtiment construit sur la ZUP et venant de bénéficier d'une réhabilitation), puis suivre la rue du village, et là, découvrir quelques anciennes maisons dont certaines datent du 17<sup>e</sup> siècle. C'est ce village, où l'on trouvait 5 fermes, qui a donné son nom à notre grand quartier qui faisait jusqu'en 1947 parti de la commune de Ploemeur.

Qui pense, en se promenant sur la rue Maurice Thorez, qu'il n'y a pas si longtemps (un peu plus d'une trentaine d'années) se trouvaient là des champs de choux, de betteraves, des vergers, des pâturages avec des troupeaux et, plus bas en allant sur le stade, de nombreuses prairies avec lavoirs et fontaines à l'eau limpide où l'on allait puiser l'eau nécessaire à la maisonnée ?

Qui sait où se cache le ruisseau du Venzu qui réapparaît face au stade près de la clinique du Ter ? Que le trou du bois Bissonnet était en réalité une carrière d'où était extraite la pierre pour les constructions environnantes ?

Les cahiers de l'histoire de Ploemeur nous rappellent qu'au 16<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> siècle existait un prieuré au lieu-dit La Montagne (le centre de notre quartier actuel).

Plus près de nous, vers 1970, les premiers habitants de la ZUP arrivaient des cités de baraques : Soye, Kermélo, Kercavès, etc. ... où les lorientais s'étaient retrouvés dès 1945-46 après avoir été réfugiés dans la région, et quelquefois plus loin : Angers, Mayenne, ... suite à la démolition de la Ville par les bombardements de 1943.

Ce quartier a son histoire, il en reste des traces, des documents, des anciens peuvent encore témoigner de ce passé. Ne pourrait-on pas envisager pour ce journal une rubrique sur cette histoire ?

Il suffirait de trouver une petite équipe qui se chargerait de récolter des informations, des documents, des photos, des témoignages, et proposerait des articles sur le passé de notre quartier !

René LAMEZEC

## Séjour intergénérationnel à Lamoura

«Au revoir Lamoura, on reviendra»



Temps superbe, randonnées le long des sentiers encore enneigés. Tous ensemble, les jeunes et moins jeunes. Des jeunes surpris par la neige encore persistante par endroit. De très belles excursions (St Claude, Genève, cascades du hérisson) ont comblé les plus sportifs, les plus curieux. Mais de tous ces plaisirs, il en est un le plus ancré dans nos mémoires : le plaisir d'être ensemble et de se sourire !

## Carnaval



C'est le temps du carnaval. Les gens de ma cité défilent en ribambelles costumées, multicolores.

C'est un peu de rêve cousu sur la toile.

Qui se cache derrière le secret ambigu des masques ?

Les musiques des pays représentant les différentes ethnies

Jouent la transparence et la fraternité.

Marcelle LAURENT

## A genda

**Fête du quartier :**  
semaine du 16 au 21 juin

**Jumelage inter-quartiers**  
Kervénanec - La Dollée (St LO) :  
les 28 et 29 juin à Lorient

**Opération quartier propre :**  
mercredi 25 juin

**Cet été avec la Maison Pour Tous :**

- *Le jardin de Jean :*  
lieu d'accueil Parents/enfants de  
- 6 ans

- *La maison d'Alfredo :*  
centre de loisirs pour les 6 - 11  
ans en juillet

- *Les animations pour jeunes de 11 à 18 ans :* camps et mini-camps en juillet et août

- *Les sorties familiales*

- *Les animations de quartier*  
Contact : La Maison Pour Tous  
Centre Social au 02 97 37 29 86

**Bourses :**

- Vêtements adultes du 8 au 12 septembre
- Layette du 6 octobre au 10 octobre
- Jouets du 17 novembre au 20 novembre

# Opération de Renouvellement Urbain

Transformer en profondeur Kervénanec pour construire avec les habitants une vraie qualité de vie et changer l'image du quartier

## repenser l'habitat

Réhabiliter en profondeur certains logements



avant après travaux  
rue de Kervénanec

Introduire un nouveau type de logements



Construction de 10 pavillons individuels et d'un petit collectif, avenue Marianne

Démolir certains bâtiments pour offrir des logements adaptés à la demande



Démolition immeubles rue G. Le Sant

Proposer des formations et accompagner les habitants vers l'emploi



Chantier insertion

## Améliorer la vie quotidienne

Soutenir les initiatives des habitants et des associations :  
- Fonds de participation habitants - Barbecue Place du bateau  
- Séjour intergénérationnel Lamoura - Repas quartiers  
- Accueil nouveaux arrivants - ....

Création d'un barbecue par les habitants



Créer des lieux d'échanges et de communication :

- Point info
- Point internet
- Local associatif
- Journal de quartier
- Site internet ...



Favoriser les actions des jeunes du quartier :

- soutien scolaire
- activités sportives
- projets culturels
- projets d'école ...



## recomposer les espaces publics et les abords d'immeubles

Renforcer les espaces verts du quartier et les relier entre eux par des cheminements piétons-vélos



Réduire l'avenue Capitaine Marianne aux dimensions d'une rue de ville

Création de mails piétons-vélos sur emprise avenue Marianne

Visite du quartier Maurepas de Rennes avec les habitants de Kervénanec



Associer les habitants aux transformations du quartier

Réserver des espaces de proximité de qualité aux habitants des immeubles (résidentialiser)

Renforcer le cœur du quartier avec de nouveaux services :

- Plate-Forme emploi
- Antenne police
- Club de prévention spécialisée
- Elan (Ass. intermédiaire) ...

# Opération de Renouvellement Urbain

Une équipe Ville de Lorient à l'écoute des habitants en partenariat avec Lorient-Habitat et les acteurs du quartier



**Christine SERRE**

Animation des projets de quartier et accompagnement des initiatives habitants et associations

Contact au 02.97.37.99.11  
 Contratdeville.kervenane@wanadoo.fr  
 Antenne contrat de ville au 7 rue Jules Vallès

**Myrienne COCHE**

Organisation et coordination de l'information sur l'opération de renouvellement urbain

Contact au 02.97.88.31.97  
 mcoche@mairie-orient.fr  
 Point Info - Galerie commerciale



**Marie-Laure DIAOUA**

Information et accompagnement des habitants sur les projets d'aménagement

Contact au 02.97.88.31.97  
 mdiaoua@mairie-orient.fr  
 Point Info - Galerie commerciale



**Gwenaël GUILLOU**

Accueil et suivi des demandeurs d'emploi du quartier en relation avec les services publics de l'emploi

Contact au 02.97.88.31.80  
 Contratdeville.accueillemploi@wanadoo.fr



**Mylène PLEVERT**

Accueil Emploi - Maison Pour Tous



**Rachel VIOLO**

Animation multimédia du Point internet de Kervénanec

Contact au 02.97.88.03.78  
 rviolo@mairie-orient.fr  
 Point Info - Galerie commerciale



**Gaby HOUSSEIN**

Accueil du public

Contact au 02.97.88.03.78  
 Ghoussein@mairie-orient.fr  
 Point Info - Galerie commerciale

Mots croisés de Maître Gilbert

	1	2	3	4	5	6	7	8
A				■				
B								
C				■		■	■	
D			■					■
E				■				
F			■	■				
G							■	
H			■					

**Horizontalement :**  
 A Oncle d'Amérique. Aussi en poudre - B Séparer d'un ensemble - C Premier vigneron - D Connu. Boisson de corsaire - E Surface. Tenter - F Le béryllium. Stupide - G Petite artère. Tête d'un pont de Paris - H Romain. On le visite tout retourné.



**Verticalement :**  
 1 S.D.F. - 2 Très épris - 3 Dans la moelle - 4 Des lettres - 5 Mille-pattes - 6 Groupe. Très fatiguées - 7 Personnel. On le dit savoureux - 8 Règles. Au début de la République

Réponses :  
 A : Sam - lait / B : amovible / C : Noe / D : su - thum / E : are - oser / F : de - bête / G : rue - ie / H : ix - eesum  
 1 : sans abri / 2 : amoureux / 3 : moe / 4 : v - r - e / 5 : lithobie / 6 : Ab - usées / 7 : il - met / 8 : tes - re

Écriture à plusieurs mains

## Cadavre exquis

Ce genre littéraire est né au début du XX<sup>e</sup> siècle dans le cercle des poètes surréalistes. Tristan Tzara, André Breton ont joué avec les mots de diverses manières. L'écriture automatique, le facteur hasard (le dadaïsme en est une bonne expression). Une autre voie est le «cadavre exquis». Plusieurs personnes écrivent à tour de rôle un mot ou une succession de phrases, sans donner le sujet, au suivant et ainsi de suite. Effet surprenant garanti ! Dans le petit polar que vous propose Jean Ponant, c'est le style et l'imagination des écrivains successifs qui feront l'originalité de ce feuilleton. Alors, qu'un autre auteur prenne la suite pour le prochain numéro ! Inventez et pliez un max. ...

### CHAT PITRE HUN

Aimé Césaire Faitenationale passa la tête dans l'embrasure, repéra quelques râles sans importance chez les pensionnaires présents, changea le gri-gri dans le bonsai de Miss Marie Tummlas. Pas terrible son envoûtement envers son aide soignante plantureuse ... L'ineffable Eugénie Grandet, «Phlegmon» pour les intimes, lui bouscula la hanche. Il sursauta. «- Laisse les s'abrutir, beau ténébreux ...» La porte se referma, sortie d'alcôve, sur les rares pensionnaires déjà présents devant l'écran géant de la salle commune.

Le commissaire Navaronne, 78 ans aux prunes, (ou aux pruneaux ... C'est comme on veut) bullait en regardant d'un œil distrait et presbyte au dernier degré les «FeuS de l'Amour» à la télé. Il soignait comme il pouvait les eskarres qui le martyrisaient au fondement. Tant qu'il serait vivant, il serait toujours le policier d'élite qu'il avait été. Et qu'il serait encore, se morigénait-il, en soufflant nonchalamment sur sa camomille. Son pote Eugène Chêne, un ancien garde forestier à cinq galons gloussa à côté de lui : «- la soignante s'est barrée ... Hé hé hé, tu veux un petit canon, Navaronne ?»  
 à suivre ...

Recette

## Porc à la bière

Dans une cocotte, mettre le beurre. Faire revenir le rôti que vous aurez enduit de moutarde sur toutes ses faces. Une fois celui-ci bien doré, rajouter les carottes, les oignons coupés en morceaux puis le thym et le laurier. Saler, poivrer. Verser la bière. Laisser mijoter 1h30 environ. Quelques minutes avant de servir, rajouter la crème fraîche. Couper le rôti en tranches. Servez celui-ci bien chaud accompagné des légumes de cuisson, puis des pommes de terre que vous aurez fait cuire à l'eau.

Bon appétit.

Recette proposée par Odette BOUCARD

**Pour 6 personnes :**  
 4 à 5 carottes  
 2 oignons  
 thym, laurier  
 moutarde  
 1 rôti de porc d'environ 1kg500  
 2 canettes de bière  
 250g de crème fraîche  
 2 pommes de terre par personne  
 sel, poivre  
 beurre

**Comité de rédaction :** Marcelle LAURENT, Jean PONANT, Amina, Gilbert PIARD, Odette BOUCARD, Alberte ERCOLEI, René LAMEZEC, avec le soutien du collectif du journal de quartier et de la ville de Lorient

**Photos :** Hubert THOUVENIN - Stéphane CUISSET - Habitants du quartier - Ville de Lorient

**Impression :** Imprimerie Municipale de Lorient